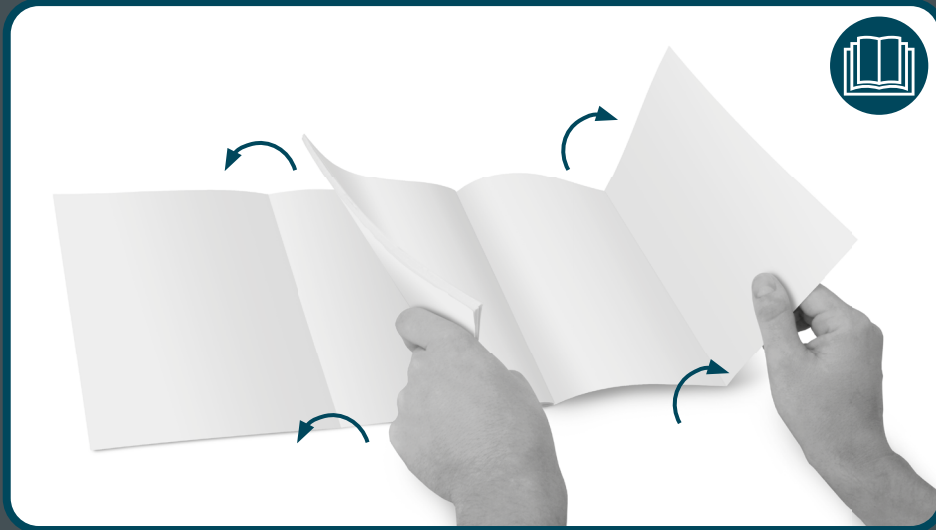
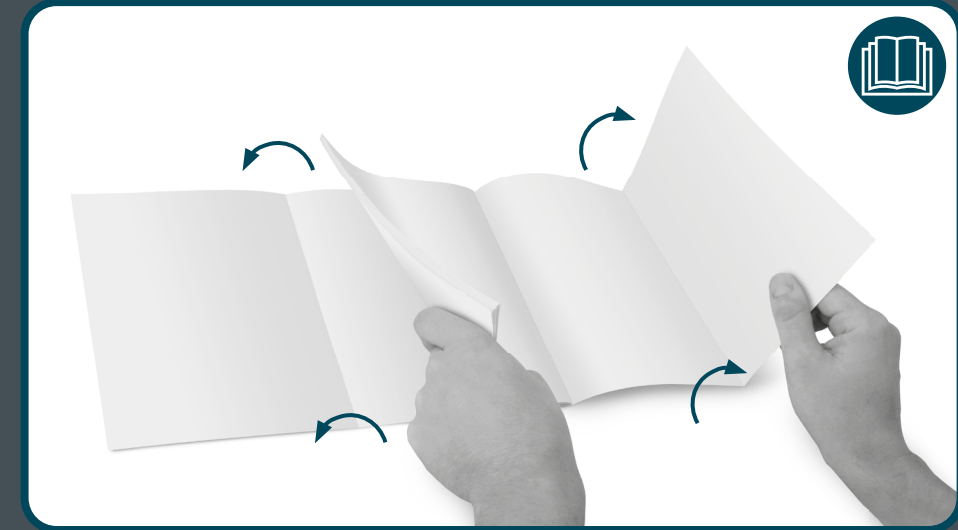




10599710
10599961
10599962
10599963
10599964
10599965



- D** Ausklappseiten beachten!
- F** Observer les pages à déplier !
- I** Badare alle pagine pieghevoli!
- NL** Let op de uitvouwpagina's!
- S** Observera utviksbladen!
- CZ** Viz rozkládací stránky!
- SK** Všimnite si rozkladacie stránky!
- RO** Atenție la pagina pliată!
- GB** Observe the foldout pages!

Manufactured for
HORNBACH Baumarkt AG
Hornbachstraße 11
76879 Bornheim / Germany
product@hornbach.com
www.hornbach.com



10599710-10599961-10599962-10599963-
10599964-10599965_2023/11_V1.6

LED Arbeitsleuchte - Bedienungsanleitung

Spots à LED - Manuel de l'utilisateur

Faretti a LED - Manuale dell'utente

LED Spotlights - Gebruiksaanwijzing

LED-Spot - Bruksanvisning

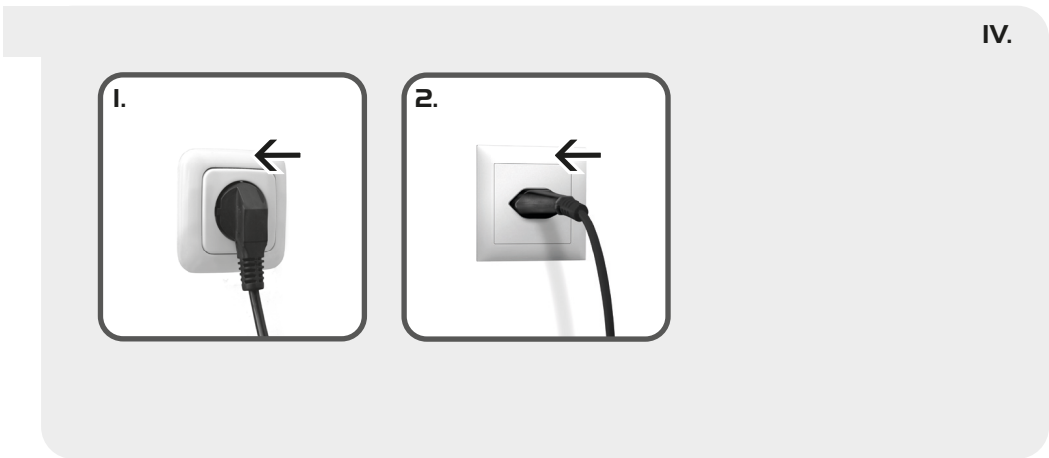
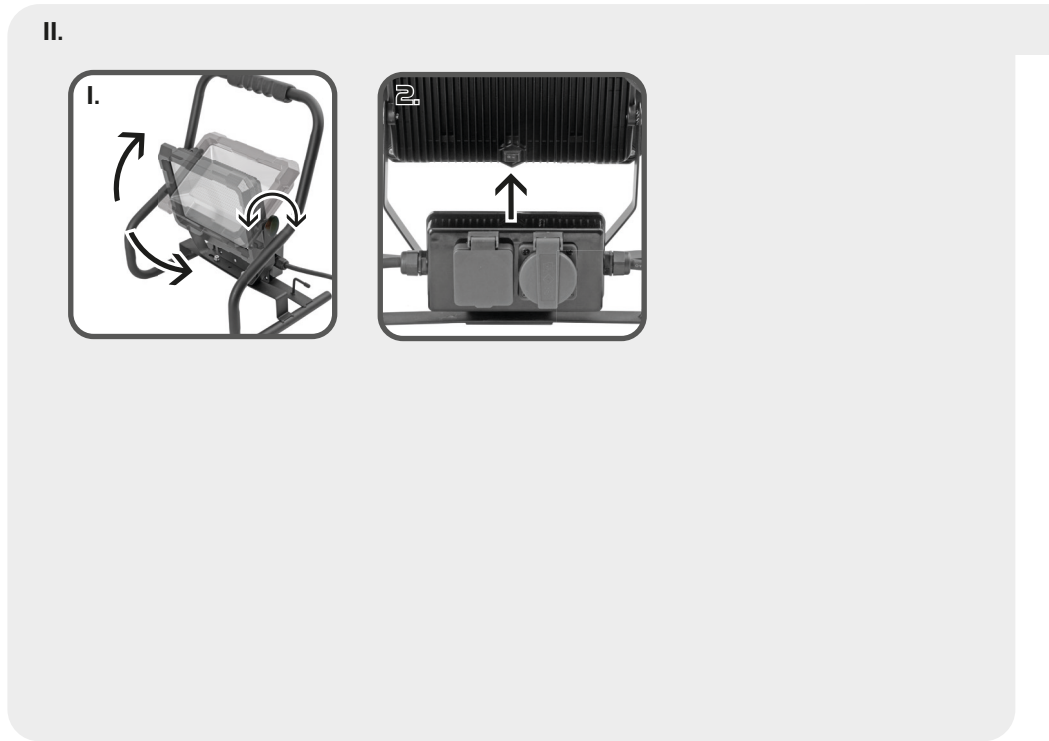
LED reflektory - Návod k použití

LED reflektory - Návod na použitie

Spoturi cu LED-uri - Manual de utilizare

LED work luminaire - Operating instructions

- D** Ausklappseiten beachten!
- F** Observer les pages à déplier !
- I** Badare alle pagine pieghevoli!
- NL** Let op de uitvouwpagina's!
- S** Observera utviksbladen!
- CZ** Viz rozkládací stránky!
- SK** Všimnite si rozkladacie stránky!
- RO** Atenție la pagina pliată!
- GB** Observe the foldout pages!



D	Deutsch	2
----------	---------	---

F	Français	6
----------	----------	---

I	Italiano	10
----------	----------	----

NL	Nederlands	14
-----------	------------	----

S	Svenska	18
----------	---------	----

CZ	Česky	22
-----------	-------	----

SK	Slovenčina	26
-----------	------------	----

RO	Română	30
-----------	--------	----

GB	English	34
-----------	---------	----

Bedienungsanleitung



Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage gründlich durch und bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf!



Sicherheitshinweise

- Elektroarbeiten und Reparaturen dürfen nur von Elektrofachkräften ausgeführt werden.
- Die Leuchte darf in keiner Weise abgeändert werden. Stromschlag- und Unfallgefahr.
- Die Leuchte ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Um Augenverletzungen zu vermeiden, nicht direkt in die Leuchte schauen.
- Die Arbeitsleuchte nicht mit fehlendem oder defektem Leuchtschirm betreiben. Jede gebrochene Schutzabdeckung ersetzen.
- Die Leuchte niemals in der Nähe entflammbarer Oberflächen, Materialien oder flüchtiger Flüssigkeiten wie Benzin betreiben.
- Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten. Betreiben Sie das Gerät niemals mit einer defekten Netzanschlussleitung.
- Lichtquelle und Betriebsgerät dieser Leuchte sind nicht austauschbar. Sobald das Ende der Lebensdauer der Lichtquelle erreicht ist, ist die gesamte Leuchte zu ersetzen. Eine Austauschbarkeit von Lichtquelle und Betriebsgerät würde ein sicheres Betreiben in der vorgesehenen Umgebung beeinträchtigen.
- Die Leuchte ist für den rauen Betrieb im Innen- und Außenbereich geeignet.

Technische Daten

Nennspannung:	220-240 V~ 50 Hz
Leistung:	10599710/10599961/10599962 50 W 10599963/10599964/10599965 100 W
Schutzklasse:	I
Schutzart:	IP 54
Farbtemperatur:	6500 K
Lichtstrom:	10599710/10599961/10599962 8250 lm 10599963/10599964/10599965 16500 lm
Max. ausleuchtbare Fläche:	10599710/10599961/10599962 126 cm ² 10599963/10599964/10599965 260 cm ²
Gewicht:	10599710/10599961/10599962 3 kg 10599963/10599964/10599965 4 kg
Größe (mm):	10599710/10599961/10599962 255 x 247 x 330 10599963/10599964/10599965 333 x 260 x 423
USB-Anschluss:	USB A 5,0V~ max. 2,1A USB C 5,0V~ max. 2,1A Total 5,0V~ max. 2,1A 10,5W
Durchschnittl. Effizienz im Betrieb	80,0 %
Effizienz bei geringer Last (10 %)	75,0 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	≤ 0,3 W

Verwendete Symbole



Vorsicht: Gefahr für die Unversehrtheit von Gesundheit und Produkt.



Lichtquelle nicht austauschbar.



Betriebsgerät nicht austauschbar.



Nicht dimmbar.



Klasse-I-Gerät.



Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse C.



Leuchte für rauen Betrieb.



Jede gebrochene Schutzabdeckung ersetzen.

Entsorgung



Das Symbol „durchgestrichene Mülltonne“ erfordert die separate Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE). Solche Geräte können wertvolle, aber gefährliche und umweltgefährdende Stoffe enthalten. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese Produkte keinesfalls im unsortierten Hausmüll, sondern an einer ausgewiesenen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen. Dadurch tragen Sie zum Schutz der Ressourcen und der Umwelt bei. HORNBAACH ist in Deutschland verpflichtet:

- bei Neukauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich im HORNBAACH-Markt zurückzunehmen.
- auch ohne einen Neukauf bis zu 3 Elektro- oder Elektronik-Altgeräte der gleichen Geräteart (bis max. 25 cm Kantenlänge) unentgeltlich im HORNBAACH-Markt zurückzunehmen.

- bei Lieferung eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen privaten Haushalt ein Altgerät der gleichen Art unentgeltlich abzuholen oder Ihnen die Rückgabe in Ihrer unmittelbaren Nähe zu ermöglichen.

Für weitere Informationen wenden Sie sich an www.hornbach.com oder an die örtlichen Behörden.

Stellen Sie sicher, dass Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können, vor der Entsorgung des Gerätes aus dem Gerät entfernt worden sind.

Kinder dürfen auf keinen Fall mit Kunststoffbeuteln und Verpackungsmaterial spielen, da Verletzungs- bzw. Erstickungsgefahr besteht. Solches Material sicher lagern oder auf umweltfreundliche Weise entsorgen.

Bedienungsanleitung

I. Bezeichnung

- 1** Leuchte
- 2** Winkeleinstellschrauben
- 3** Tragegriff
- 4** Ein-/Ausschalter
- 5** USB-A/USB-C-Anschluss
- 6** Steckdose
- 7** Netzkabel

II. Montage

- 1.** Richten Sie die Leuchte **1** in der gewünschten Neigung aus. Lösen Sie dazu ggf. die Winkeleinstellschrauben **2** und ziehen Sie sie wieder fest.
- 2.** Netzkabel **7** in eine geeignete Steckdose stecken (siehe Abschnitt IV). Zum Einschalten den Ein-/Ausschalter **4** auf der Rückseite der Leuchte betätigen.

III. Anschlüsse

Rückseitige Steckdose für Peripheriegeräte

1. 2x USB-Ausgang
2. 1x Steckdose für:
Artikel 10599710, 10599963 (Typ F)
Artikel 10599961, 10599964 (Typ E, Frankreich)
Artikel 10599962, 10599965 (Typ J, Schweiz)

IV. Betrieb

Das Netzkabel **7** an einer geeigneten Steckdose anschließen (siehe technische Daten).

Artikel 10599710, 10599963 (Typ F)
Artikel 10599961, 10599964 (Typ E, Frankreich)
Artikel 10599962, 10599965 (IP 55, Typ J, Schweiz)

V. Wartung und Pflege

Reinigung

Die Leuchte nur mit einem weichen, trockenen Tuch abwischen. Keine Scheuerpulver oder chemischen Reinigungsmittel verwenden. Elektrische Bauteile dürfen nicht mit Feuchtigkeit in Kontakt kommen.

Instructions de montage



Lisez attentivement les présentes instructions de montage et conservez-les à un endroit sûr pour une utilisation ultérieure !



Informations sur la sécurité

- Les opérations et les réparations du système électrique doivent être effectuées par un électricien qualifié.
- Le luminaire ne doit pas être modifié de quelque manière que ce soit. Risque de choc électrique et d'accident.
- Le luminaire n'est pas destiné à une utilisation commerciale.
- Ne regardez pas directement le luminaire éclairé pour éviter les blessures aux yeux.
- N'utilisez pas le luminaire de travail en cas de couvercle de lentille manquant ou endommagé.
- N'utilisez jamais le luminaire à proximité de surfaces ou de matériaux inflammables ou de fluides volatils tels que l'essence.
- Le cordon d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut. N'utilisez jamais l'appareil dont le cordon d'alimentation est défectueux. N'utilisez jamais l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé.
- La source lumineuse et le mécanisme de fonctionnement de ce luminaire ne sont pas remplaçables. Lorsque la source lumineuse atteint la fin de sa durée de vie, le luminaire complet doit être remplacé. La remplaçabilité de la source lumineuse et du mécanisme de fonctionnement aurait une incidence sur la sécurité de fonctionnement dans l'environnement prévu.
- Ce luminaire est conçu pour être utilisé dans des conditions difficiles à l'intérieur et à l'extérieur.

Caractéristiques techniques

Tension nominale :	220-240 V~ 50 Hz
Puissance nominale :	
10599710/10599961/10599962	50 W
10599963/10599964/10599965	100 W
Classe de protection :	I
Degré de protection :	IP 54
Température des couleurs :	6 500 K
Flux lumineux :	
10599710/10599961/10599962	8 250 lm
10599963/10599964/10599965	16 500 lm
Surface projetée maximale :	
10599710/10599961/10599962	126 cm ²
10599963/10599964/10599965	260 cm ²
Poids :	
10599710/10599961/10599962	3 kg
10599963/10599964/10599965	4 kg
Dimensions (mm) :	
10599710/10599961/10599962	255 x 247 x 330
10599963/10599964/10599965	333 x 260 x 423
Connexion USB :	
USB A	5,0V~ max. 2,1A
USB C	5,0V~ max. 2,1A
au total	5,0V~ max. 2,1A 10,5W
Rendement moyen en mode actif	80,0 %
Rendement à faible charge (10 %)	75,0 %
Consommation électrique hors charge	≤ 0,3 W

Symboles utilisés



Attention : Risque pour la santé et le produit.



La source lumineuse n'est pas remplaçable.



L'appareil de commande n'est pas remplaçable.



Ne peut pas être atténué.



Appareil de classe I.



Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique C.



Luminaire antichocs.



Remplacez tout écran protecteur fissuré.

Élimination



Le symbole « **Poubelle barrée** » impose une élimination séparée des vieux appareils électriques et électroniques (WEEE). Ces appareils peuvent contenir des substances précieuses, mais dangereuses et nocives pour l'environnement. Vous êtes légalement tenu de ne pas jeter ces produits dans les ordures ménagères non triées, mais de les remettre à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Cela contribue à la protection des ressources et de l'environnement.

HORNBACH s'engage en Allemagne à :

- lors de l'achat d'un nouvel appareil électrique ou électronique, HORNBACH s'engage à reprendre gratuitement un appareil usagé du même type dans un de ces magasins.
- de reprendre gratuitement dans votre magasin HORNBACH jusqu'à 3 appareils électriques ou électroniques usagés du même type (jusqu'à 25 cm de côté), même si vous n'en achetez pas un nouveau.

- collecter gratuitement un appareil électrique ou électronique usagé du même type ou de vous permettre de le rapporter près de chez vous en cas de livraison d'un nouvel appareil électrique ou électronique à un ménage privé.

Assurez-vous que les lampes qui peuvent être retirées de l'appareil sans être détruites ont été retirées de l'appareil avant de le mettre au rebut.

Pour de plus amples informations, rendez-vous sur www.hornbach.com ou contactez les autorités locales.

Ne laissez en aucun cas les enfants jouer avec des sacs en plastique et matériels d'emballage, puisque cela les expose à un risque de blessure ou d'étouffement. Rangez ces matières en lieu sûr ou éliminez-les dans le respect de l'environnement.

Instructions de montage

I. Description

- 1** Luminaire
- 2** Vis de fixation d'angle
- 3** Poignée
- 4** Interrupteur Marche / Arrêt
- 5** Port USB-A/USB-C
- 6** Prise d'alimentation
- 7** Câble d'alimentation

II. Assemblage

- 1.** Réglez le luminaire **1** dans l'angle souhaité. Si nécessaire, desserrez les vis de fixation d'angle **2** et serrez-les à nouveau.
- 2.** Branchez le câble d'alimentation **7** sur une prise appropriée (consultez la section IV). Pour allumer, appuyez sur l'interrupteur Marche / Arrêt **4** à l'arrière du luminaire.

III. Raccordement

Prise arrière pour les périphériques

1. 2 ports de sortie USB
2. 1 prise pour :
 - Produit 10599710, 10599963 (type F)
 - Produit 10599961, 10599964 (type E, France)
 - Produit 10599962, 10599965 (type J, Suisse)

IV. Fonctionnement

Branchez le câble d'alimentation **7** sur une prise appropriée (consultez Caractéristiques techniques).

Produit 10599710, 10599963 (type F)
Produit 10599961, 10599964 (type E, France)
Produit 10599962, 10599965 (IP 55, type J, Suisse)

IV. Entretien & Maintenance

Nettoyage

Essuyer le luminaire avec un chiffon doux et sec uniquement. Ne jamais utiliser de poudres à récurer ou de détergent chimiques. Ne jamais laisser les composants électriques devenir humides.

Istruzioni di montaggio



Si prega di attentamente leggere queste istruzioni e di conservarle in un posto sicuro per eventuali futuri riferimenti!



Informazioni di sicurezza

- Eventuali riparazioni e lavori elettrici devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.
- È vietato apportare qualsiasi modifica alla lampada. Pericolo di scossa elettrica e di infortunio.
- La lampada non è concepita per uso commerciale.
- Non guardare direttamente la lampada illuminata per evitare lesioni agli occhi.
- Non mettere in funzione la lampada da lavoro se il coperchio della lente è mancante o danneggiato.
- Non utilizzare mai la lampada in prossimità di superfici o materiali infiammabili o di fluidi volatili come la benzina.
- Non è possibile sostituire il cavo di alimentazione. Qualora il cavo sia danneggiato, l'apparecchio deve essere rottamato. Non mettere in funzione la lampada con un cavo di alimentazione difettoso.
- La sorgente luminosa e il meccanismo di funzionamento di questa lampada non sono sostituibili. Quando la sorgente luminosa raggiungono la fine della loro vita utile, la lampada completa deve essere sostituita. La sostituibilità della sorgente luminosa e del meccanismo di comando inciderebbe sulla sicurezza di funzionamento nell'ambiente previsto.
- Questa lampada è destinata a un uso severo in ambienti interni ed esterni.

Dati tecnici

Voltaggio nominale:	220-240 V~ 50 Hz
Potenza nominale:	
10599710/10599961/10599962	50 W
10599963/10599964/10599965	100 W
Classe di protezione:	I
Livello di protezione:	IP 54
Temperatura colore:	6500 K
Flusso luminoso:	
10599710/10599961/10599962	8250 lm
10599963/10599964/10599965	16500 lm
Area massima di proiezione:	
10599710/10599961/10599962	126 cm ²
10599963/10599964/10599965	260 cm ²
Peso:	
10599710/10599961/10599962	3 kg
10599963/10599964/10599965	4 kg
Dimensioni (mm):	
10599710/10599961/10599962	255 x 247 x 330
10599963/10599964/10599965	333 x 260 x 423
Connessione USB:	
USB A	5,0V~ max. 2,1A
USB C	5,0V~ max. 2,1A
in totale	5,0V~ max. 2,1A 10,5W
Rendimento medio in modo attivo	80,0 %
Rendimento a basso carico (10 %)	75,0 %
Potenza assorbita nella condizione a vuoto	≤ 0,3 W

Simboli usati



Attenzione: Rischio per la salute e il prodotto.



Fonte di luce non sostituibile.



Il meccanismo di comando non è sostituibile.



Non regolabile in luminosità.



Dispositivo di classe I.



Questo prodotto contiene una sorgente luminosa di classe di efficienza energetica C.



Lampada destinata a un uso severo.



Sostituire qualsiasi schermo protettivo incrinato.

Smaltimento



Il simbolo del “**bidone sbarrato**” indica che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) devono essere smaltiti separatamente. Tali apparecchiature possono contenere delle sostanze preziose che tuttavia sono pericolose e nocive per l’ambiente. Siete legalmente obbligati a non smaltire questi prodotti insieme ai rifiuti domestici indifferenziati ma presso un punto di raccolta autorizzato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. In questo modo si contribuirà alla salvaguardia delle risorse e dell’ambiente. In Germania, la ditta HORNBACH:

- è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACH un vecchio dispositivo nel momento dell’acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico dello stesso tipo.
- è obbligata a ritirare gratuitamente presso un punto vendita HORNBACH fino a 3 vecchi dispositivi elettrici o elettronici (con una lunghezza bordo max. di fino a 25 cm) anche

senza l’acquisto di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico.

- è obbligata, nel momento della consegna di un nuovo dispositivo elettrico o elettronico a un cliente privato, di ritirare gratuitamente un vecchio dispositivo dello stesso tipo o di consentire la sua restituzione nelle immediate vicinanze.

Assicurarsi che le lampade che possono essere rimosse dal dispositivo senza distruggerle siano state rimosse dal dispositivo prima dello smaltimento.

Per ulteriori informazioni consultare www.hornbach.com, oppure rivolgersi alle autorità locali.

Non far giocare i bambini con le buste di plastica e i materiali di imballaggio dell’apparecchio perché rischiano lesioni o soffocamento. Conservare questi materiali in un luogo sicuro o smaltirli nel rispetto dell’ambiente.

Istruzioni di montaggio

I. Descrizione

1. Lampada
2. Viti di fissaggio ad angolo
3. Impugnatura
4. Interruttore on/off
5. Porta USB-A/USB-C
6. Presa di corrente
7. Cavo di alimentazione

II. Montaggio

1. Regolare la lampada **1** nell'angolazione desiderata. Se necessario, allentare le viti di fissaggio ad angolo **2** e serrarle nuovamente.
2. Collegare il cavo di alimentazione **7** in una presa idonea (vedere sezione IV). Per accendere, premere l'interruttore on/off **4** sul retro della lampada.

III. Collegamento

Presa posteriore per dispositivi periferici

1. 2x porta uscita USB
2. 1x spina per:
Articolo prodotto 10599710, 10599963 (Tipo F)
Articolo prodotto 10599961, 10599964 (Tipo E, Francia)
Articolo prodotto 10599962, 10599965 (Tipo J, Svizzera)

IV. Funzionamento

Collegare il cavo di alimentazione **7** in una presa idonea (vedere i dati tecnici).

Articolo prodotto 10599710, 10599963 (Tipo F)
Articolo prodotto 10599961, 10599964 (Tipo E, Francia)
Articolo prodotto 10599962, 10599965 (IP 55, Tipo J, Svizzera)

IV. Manutenzione e cura

Pulizia

Pulire la lampada solo con un panno morbido ed asciutto. Non usare mai polveri abrasive oppure detergenti chimici. Non far mai diventare umidi i componenti elettrici.

Montage-instructies



Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar ze voor latere raadpleging!



Veiligheidsinformatie

- Elektrische werkzaamheden en reparaties moeten door een gekwalificeerde elektricien worden uitgevoerd.
- De armatuur mag op geen enkele wijze worden aangepast. Risico van elektrische schokken en ongelukken.
- De armatuur is niet bedoeld voor commercieel gebruik.
- Kijk niet rechtstreeks in de verlichte armatuur om oogletsel te voorkomen.
- Gebruik de werklamp niet als er een lenskap ontbreekt of beschadigd is.
- Gebruik de armatuur nooit in de buurt van ontvlambare oppervlakken of materialen of vluchtige vloeistoffen zoals benzine.
- Het netsnoer kan niet vervangen worden. Als het snoer beschadigd is, moet het apparaat worden weggegooid. Gebruik het apparaat nooit met een defect netsnoer.
- De lichtbron en het bedieningsmechanisme van dit armatuur zijn niet vervangbaar. Nadat de lichtbron het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet de volledige armatuur worden vervangen. Vervanging van de lichtbron en het bedieningsmechanisme heeft gevolgen voor de veilige werking in de beoogde omgeving.
- Deze armatuur is bedoeld voor zware binnen- en buitentoepassingen.

Technische gegevens

Nominale spanning:	220-240 V~ 50 Hz
Nominaal vermogen:	
10599710/10599961/10599962	50 W
10599963/10599964/10599965	100 W
Beschermingsklasse:	I
Mate van bescherming:	IP 54
Kleurtemperatuur:	6500 K
Lichtstroom:	
10599710/10599961/10599962	8250 lm
10599963/10599964/10599965	16500 lm
Max. geprojecteerd gebied:	
10599710/10599961/10599962	126 cm ²
10599963/10599964/10599965	260 cm ²
Gewicht:	
10599710/10599961/10599962	3 kg
10599963/10599964/10599965	4 kg
Afmetingen (mm):	
10599710/10599961/10599962	255 x 247 x 330
10599963/10599964/10599965	333 x 260 x 423
USB-aansluiting:	
USB A	5,0V~ max. 2,1A
USB C	5,0V~ max. 2,1A
in totaal	5,0V~ max. 2,1A 10,5W
Gemiddelde actieve efficiëntie	80,0 %
Efficiëntie bij lage belasting (10 %)	75,0 %
Energieverbruik in niet-belaste toestand	≤ 0,3 W

Gebruikte symbolen



Voorzichtig: Risico voor gezondheid en het product.



De lichtbron kan niet worden vervangen.



De voorschakelapparatuur is niet vervangbaar.



Kan niet worden gedimd.



Klasse I apparaat.



Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse C.



Armatuur voor zwaar gebruik.



Vervang een gebarsten beschermkap.

Afvalverwerking



Het symbool van de **“doorgestreepte vuilnisbak”** wijst op de noodzaak van afzonderlijke afvalverwijdering van afgedankte elektrische en elektronica-apparatuur (WEEE). Dergelijke apparaten kunnen waardevolle maar gevaarlijke en schadelijke stoffen bevatten. U bent wettelijk verplicht deze producten niet bij het ongesorteerde huisvuil mee te geven, maar in te leveren bij een officieel inzamelpunt voor de recycling van elektrische en elektronische apparaten. Hierdoor levert u een bijdrage aan de bescherming van bronnen en het milieu. HORNBAACH is in Duitsland verplicht:

- bij aankoop van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat een oud apparaat van hetzelfde type gratis terug te nemen in een HORNBAACH winkel.
- ook zonder nieuwe aankoop tot 3 oude elektrische of elektronische apparaten van hetzelfde type (tot een maximale randlengte van 25 cm) gratis terug te nemen in een HORNBAACH winkel.

- bij afleveren van een nieuw elektrisch of elektronisch apparaat aan een particulier huishouden een oud apparaat van hetzelfde type gratis mee te nemen of inleveren voor u in uw directe omgeving mogelijk te maken.

Zorg ervoor dat lampen die uit het apparaat kunnen worden verwijderd zonder deze te vernietigen uit het apparaat zijn verwijderd alvorens u het weggooit.

Neem voor meer informatie contact op met www.hornbach.com of de milieu-afdeling of milieustraat van uw gemeente.

Kinderen mogen nooit met plastic zakken en verpakkingsmaterialen spelen vanwege het gevaar van verwonding en verstikking. Bewaar dit materiaal op een veilige plaats of gooi het op milieuvriendelijke wijze weg.

Montage-instructies

I. Beschrijving

- 1** Armatuur
- 2** Hoekbevestigingsschroeven
- 3** Hendel
- 4** Aan/Uit-schakelaar
- 5** USB-A/USB-C-poort
- 6** Stopcontact
- 7** Stroomkabel

II. Montage

- 1.** Stel de armatuur **1** in op de gewenste hoek. Draai indien nodig de hoekbevestigingsschroeven **2** los en draai ze weer vast.
- 2.** Steek de stroomkabel **7** in een geschikt stopcontact (zie hoofdstuk IV). Om in te schakelen drukt u op de Aan/Uit-schakelaar **4** aan de achterkant van het armatuur.

III. Aansluiting

Achteraansluiting voor randapparatuur

1. 2x USB-uitgangspoort
2. 1x stekker voor:
 - Productartikel 10599710, 10599963 (type F)
 - Productartikel 10599961, 10599964 (type E, Frankrijk)
 - Productartikel 10599962, 10599965 (type J, Zwitserland)

IV. Bediening

Sluit de stroomkabel **7** aan op een geschikt stopcontact (zie technische gegevens).

Productartikel 10599710, 10599963 (type F)
Productartikel 10599961, 10599964 (type E, Frankrijk)
Productartikel 10599962, 10599965 (IP 55, type J, Zwitserland)

IV. Onderhoud en verzorging

Reinigen

Veeg de armatuur alleen met een zachte, droge doek schoon. Gebruik nooit schuurmiddelen of chemische reinigingsmiddelen. Laat nooit de elektrische componenten vochtig worden.

Monteringsinstruktioner



Läs instruktionerna noga och förvara dem på en säker plats för senare användning!



Säkerhetsinformation

- Elarbeten och reparationer får endast utföras av behörig elektriker.
- Armaturen får inte modifieras på något sätt. Risk för elstöt och olycksfall.
- Armaturen är inte lämplig för kommersiellt bruk.
- För att undvika ögonskador ska du undvika att titta direkt på den upplysta armaturen.
- Använd inte arbetsarmaturen om den har ett saknat eller skadat linsskydd.
- Armaturen ska inte användas nära lättantändliga ytor eller material eller flyktiga vätskor som bensin.
- Nätsladden kan inte bytas ut. Kan sladden inte repareras skadad ska apparaten kasseras. Använd aldrig apparaten med skadad nätkabel.
- Det går inte att byta ut ljuskällan eller ingångsenheten i denna armatur. När ljuskällan eller batteriet är uttjänt måste hela armaturen bytas ut. Byte av ljuskällan och kontrollenheten kan påverka säker hantering i den avsedda miljön.
- Armaturen är avsedd för grovt arbete inomhus och utomhus.

Tekniska data

Märkspänning:	220–240 V~ 50 Hz
Märkeffekt:	
10599710/10599961/10599962	50 W
10599963/10599964/10599965	100 W
Skyddsklass:	I
Skyddsgrad:	IP 54
Färgtemperatur:	6500 K
Ljusflöde:	
10599710/10599961/10599962	8250 lm
10599963/10599964/10599965	16500 lm
Max. beräknat område:	
10599710/10599961/10599962	126 cm ²
10599963/10599964/10599965	260 cm ²
Vikt:	
10599710/10599961/10599962	3 kg
10599963/10599964/10599965	4 kg
Mått (mm):	
10599710/10599961/10599962	255 x 247 x 330
10599963/10599964/10599965	333 x 260 x 423
USB-anslutning:	
USB A	5,0V~ max. 2,1A
USB C	5,0V~ max. 2,1A
totalt	5,0V~ max. 2,1A 10,5W
Genomsnittlig verkningsgrad i aktivt läge	80,0 %
Verkningsgrad vid låg last (10 %)	75,0 %
Elförbrukning vid noll-last	≤ 0,3 W

Använda symboler



Observera: Risk för hälsan och produkten.



Ljuskällan är inte utbytbar.



Kontrollenheten är inte utbytbar.



Kan inte dimmas.



Klass I-utrustning.



Produkten innehåller ljuskällor av energieffektivitetsklass C.



Armatur för grovt arbete.



Byt ut eventuella spruckna skyddssköldar.

Avfallshantering



Symbolen **"överstruken soptunna"** kräver separat avfallshantering av

elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Sådana enheter kan innehålla värdefulla, men farliga och miljöskadliga ämnen. Du är enligt lag skyldig att inte kasta dessa produkter i det osorterade hushållsavfallet utan lämna in dessa till ett anvisat samlingsställe för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Därmed bidrar du till att skydda resurserna och miljön.

I Tyskland är HORNBACH skyldiga att:

- vid inköp av nya elektriska eller elektroniska apparater ta tillbaka en gammal apparat av samma slag utan kostnad i HORNBACH-butiken.
- även utan inköp av nya produkter ta tillbaka upp till tre elektriska eller elektroniska apparater av samma apparattyp (upp till 25 cm kantlängd) utan kostnad till HORNBACH-butik.

- vid leverans av en ny elektrisk eller elektronisk apparat till privat hushåll hämta upp en gammal apparat av samma slag utan kostnad eller möjliggöra återlämning i din direkta närhet.

Se till att lampor, som kan tas ut ur apparaten utan att förstöras, tas ut ur apparaten innan apparaten avfallshandteras.

Kontakta www.hornbach.com eller lokala myndigheter för mer information.

Barn får inte under några som helst omständigheter leka med plastpåsar och förpackningsmaterial eftersom de då löper risk att skadas eller kvävas. Förvara därför sådant material säkert eller avfallshandtera det miljövänligt.

Monteringsinstruktioner

I. Beskrivning

- 1** Armatur
- 2** Vinkelfästskruvar
- 3** Handtag
- 4** Strömbrytare
- 5** USB-A/USB-C port
- 6** Eluttag
- 7** Strömkabel

II. Montering

- 1.** Ställ in armaturen **1** till önskad vinkel. Om så behövs, lossa vinkelfästskruvarna **2** och dra åt dem igen.
- 2.** Anslut strömkabeln **7** till ett lämpligt uttag (se sektion IV). För att slå på, tryck på strömbrytaren **4** på baksidan av armaturen.

III. Anslutning

Bakre uttag för kringutrustning

1. 2x USB-utgående portar
2. 1x kontakt för:
Produktartikel 10599710, 10599963 (Typ F)
Produktartikel 10599961, 10599964 (Typ E, Frankrike)
Produktartikel 10599962, 10599965 (Typ J, Schweiz)

IV. Drift

Anslut strömkabeln **7** i ett lämpligt eluttag (se tekniska data).

Produktartikel 10599710, 10599963 (Typ F)
Produktartikel 10599961, 10599964 (Typ E, Frankrike)
Produktartikel 10599962, 10599965 (IP 55, Typ J, Schweiz)

IV. Underhåll och skötsel

Rengöring

Torka bara av armaturen med en mjuk, torr trasa. Använd aldrig skurpulver eller kemiska rengöringsmedel. Låt aldrig elektriska komponenter bli fuktiga.

Návod k montáži



Přečtěte si pečlivě tento návod a uschovejte ho pro pozdější použití!



Bezpečnostní informace

- Práce a opravy na elektrickém vybavení smí provádět pouze kvalifikovaní elektrikáři.
- Toto svítidlo je zakázáno jakkoli upravovat. Riziko úrazu elektrickým proudem a nehody.
- Svítidlo není určeno ke komerčnímu použití.
- Nedívejte se přímo do zapnutého svítidla, nebezpečí poranění zraku.
- Nepoužívejte svítidlo, pokud má poškozený nebo chybějící kryt čočky.
- Svítidlo nikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavých povrchů a materiálů nebo těkavých kapalin, jako je benzín.
- Napájecí kabel nelze vyměnit. Pokud dojde k poškození kabelu, tak zařízení musí být zlikvidováno. Nikdy nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem.
- Světelný zdroj a ovládací mechanismus svítidla nejsou vyměnitelné. Jakmile světelný zdroj nebo baterie dosáhnou konce své životnosti, je nutné vyměnit celé svítidlo. Vyměnitelnost zdroje světla a ovládacího mechanismu by měla vliv na bezpečné používání v určeném prostředí.
- Toto svítidlo je určeno k hrubému zacházení uvnitř a venku.

Technické údaje

Jmenovité napětí:	220–240 V~ 50 Hz
Jmenovitý výkon:	
10599710/10599961/10599962	50 W
10599963/10599964/10599965	100 W
Třída ochrany:	I
Stupeň ochrany:	IP 54
Barevná teplota:	6500 K
Světelný tok:	
10599710/10599961/10599962	8250 lm
10599963/10599964/10599965	16500 lm
Max. osvětlený prostor:	
10599710/10599961/10599962	126 cm ²
10599963/10599964/10599965	260 cm ²
Hmotnost:	
10599710/10599961/10599962	3 kg
10599963/10599964/10599965	4 kg
Rozměry (mm):	
10599710/10599961/10599962	255 × 247 × 330
10599963/10599964/10599965	333 × 260 × 423
Připojení USB:	
USB A	5,0V~ max. 2,1A
USB C	5,0V~ max. 2,1A
Celkem	5,0V~ max. 2,1A 10,5W
Průměrná účinnost v aktivním režimu	80,0 %
Účinnost při malém zatížení (10 %)	75,0 %
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže	≤ 0,3 W

Použité symboly



Upozornění: Riziko ohrožující zdraví a výrobek.



Zdroj světla nelze vyměnit.



Ovládací mechanismus nelze vyměnit.



Nelze ztlumit.



Zařízení třídy I.



Tento výrobek obsahuje zdroj světla energetické třídy C.



Svítilno k hrubému zacházení.



Vyměňte jakékoli popraskané ochranné stínění.

Likvidace odpadů



Symbol „**přeškrtnuté popelnice**“ vyžaduje samostatnou likvidaci použitých elektrických a elektronických přístrojů

(směrnice WEEE). Takové přístroje mohou obsahovat cenné, ale nebezpečné látky ohrožující životní prostředí. Ze zákona v žádném případě nesmíte tyto produkty likvidovat v netříděném domácím odpadu, nýbrž jste povinni je zlikvidovat na ověřeném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických přístrojů. Tím přispíváte k ochraně zdrojů a životního prostředí.

HORNBACH je v Německu povinen:

- při zakoupení nového elektrického nebo elektronického přístroje vzít v prodejně HORNBACH bezplatně zpět starý přístroj stejného druhu.
- také bez zakoupení nového přístroje vzít v prodejně HORNBACH bezplatně zpět až 3 staré elektrické nebo elektronické přístroje stejného druhu (do max. délky okraje 25 cm).

- při dodání nového elektrického nebo elektronického přístroje do soukromé domácnosti bezplatně vyzvednout starý přístroj stejného druhu nebo Vám umožnit vrácení zpět ve Vaší bezprostřední blízkosti.

Před likvidací přístroje se ujistěte, že žárovky, které lze vyjmout, aniž by došlo k poškození přístroje, byly odstraněny.

Další informace si vyžádejte na www.hornbach.com nebo u místních úřadů.

Děti si v žádném případě nesmějí hrát s plastovými sáčky a obalovým materiálem, protože existuje nebezpečí úrazu příp. udušení. Takový materiál bezpečně skladujte nebo zlikvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí.

Návod k montáži

I. Popis

- 1** Elektrické svítidlo
- 2** Úhlové upevňovací šrouby
- 3** Držadlo
- 4** Spínač/vypínač
- 5** Port USB-A/USB-C
- 6** Zásuvka
- 7** Napájecí kabel

II. Montáž

- 1.** Nastavte svítidlo **1** do požadovaného úhlu. V případě potřeby povolujte a znovu utahujte **2** úhlové upevňovací šrouby.
- 2.** Zapojte napájecí kabel **7** do odpovídající zásuvky (viz část IV). Pokud chcete zařízení zapnout, stiskněte vypínač **4** na zadní straně svítidla.

III. Připojení

Zadní zásuvka pro přídatná zařízení

1. Výstup USB portu (2x)

2. Zástrčka (1x) pro:

Produktová položka 10599710, 10599963 (typ F)

Produktová položka 10599961, 10599964 (typ E, Francie)

Produktová položka 10599962, 10599965 (typ J, Švýcarsko)

IV. Použití

Zapojte napájecí kabel **7** do odpovídající zásuvky (viz technické údaje).

Produktová položka 10599710, 10599963 (typ F)

Produktová položka 10599961, 10599964 (typ E, Francie)

Produktová položka 10599962, 10599965 (IP 55, typ J, Švýcarsko)

IV. Údržba a péče

Čištění

Elektrické svítidlo pouze otírejte měkkou, suchou utěrkou. Nikdy nepoužívejte brusné prášky ani chemické čisticí látky. Nikdy nedovolte, aby elektrické součástky zvlhly.

Návod na montáž



Pred montážou si pozorne prečítajte tento návod a odložte ho na bezpečné miesto na budúce použitie!



Bezpečnostné informácie

- Elektrické práce a opravy musí vykonávať kvalifikovaný elektrikár.
- Svietidlo sa nesmie nijako upravovať. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a úrazu.
- Toto svietidlo nie je určené na komerčné použitie.
- Aby ste predišli poškodeniu očí, do svietidla sa priamo neďívajte.
- Pracovné svietidlo neprevádzkujte, ak na objektíve chýba kryt alebo je poškodený.
- Svietidlo nikdy nepoužívajte v blízkosti horľavých povrchov alebo materiálov či prchavých kvapalín, napríklad benzínu.
- Napájací kábel sa nesmie vymieňať. Ak sa kábel poškodí, spotrebič by sa mal vyradiť. Zariadenie nikdy neprevádzkujte s poškodeným napájacím káblom.
- Svetelný zdroj a ovládací mechanizmus tohto svietidla nie sú vymeniteľné. Po skončení životnosti svetelného zdroja je potrebné vymeniť celé svietidlo. Vymeniteľnosť svetelného zdroja a ovládacieho mechanizmu by mohla vplývať na bezpečnosť prevádzky v určenom prostredí.
- Toto svietidlo je určené na hrubú prevádzku v interiéri aj exteriéri.

Technické údaje

Menovité napätie:	220 - 240 V pri 50 Hz
Menovitý výkon:	
10599710/10599961/10599962	50 W
10599963/10599964/10599965	100 W
Trieda ochrany:	I
Stupeň ochrany:	IP 54
Farebná teplota:	6500 K
Svetelný tok:	
10599710/10599961/10599962	8250 lm
10599963/10599964/10599965	16500 lm
Max. projektovaná oblasť:	
10599710/10599961/10599962	126 cm ²
10599963/10599964/10599965	260 cm ²
Hmotnosť:	
10599710/10599961/10599962	3 kg
10599963/10599964/10599965	4 kg
Rozmery (mm):	
10599710/10599961/10599962	255 x 247 x 330
10599963/10599964/10599965	333 x 260 x 423
Pripojenie cez USB:	
USB A	5,0V~ max. 2,1A
USB C	5,0V~ max. 2,1A
celkom	5,0V~ max. 2,1A 10,5W
Priemerná účinnosť v aktívnom režime	80,0 %
Účinnosť pri nízkej záťaži (10 %)	75,0 %
Spotreba energie v stave bez záťaže	≤ 0,3 W

Používané symboly



Upozornenie: Riziko pre zdravie a produkt.



Svetelný zdroj nie je vymeniteľný.



Predradník nie je vymeniteľný.



Nie je možné stmievať.



Zariadenia triedy I.



Tento výrobok je vybavený svetelným zdrojom energetickej účinnosti triedy C.



Svietidlo na hrubú prevádzku.



Prasknutý ochranný kryt vymeňte.

Likvidácia



Symbol „**priečiarknutý kontajner na odpadky**“ požaduje oddelenú likvidáciu elektrických a elektronických použitých prístrojov (WEEE). Takéto prístroje môžu obsahovať cenné, ale nebezpečné látky, ohrozujúce životné prostredie. Ste zo zákona povinní nelikvidovať tieto produkty v netriedenom domovom odpade, ale na vykázanom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických prístrojov. Tým prispějete k ochrane zdrojov a životného prostredia.

HORNBACH je v Nemecku povinný:

- pri novej kúpe elektrického alebo elektronického prístroja zobrať do predajne HORNBACH bezodplatne späť použitý prístroj rovnakého druhu.
- aj bez novej kúpy zobrať do predajne HORNBACH bezodplatne späť až 3 elektrické a elektronické použité prístroje rovnakého druhu (do dĺžky hrany max. 25 cm).

- pri dodávke nového elektrického alebo elektronického prístroja do súkromnej domácnosti vyzdvihnúť bezodplatne použitý prístroj rovnakého druhu alebo vám umožniť vrátenie vo vašej bezprostrednej blízkosti.

Žiarovky, ktoré je možné vybrať z prístroja bez ich poškodenia, sa musia pred likvidáciou prístroja z neho odstrániť.

Podrobné informácie získate na stránke www.hornbach.com alebo na vašich miestnych úradoch.

Deti sa nesmú v žiadnom prípade hrať s plastovými vreckami a obalovým materiálom, pretože existuje nebezpečenstvo poranenia, resp. zadusení. Takýto materiál skladujte bezpečne alebo zlikvidujte ekologickým spôsobom.

Návod na montáž

I. Opis

- 1** Svietidlo
- 2** Skrutky na upevnenie uhlového držiaka
- 3** Rukoväť
- 4** Hlavný spínač
- 5** Port USB-A/USB-C
- 6** Elektrická zásuvka
- 7** Napájací kábel

II. Montáž

- 1.** Svietidlo **1** nastavte do požadovaného uhla. Ak je to potrebné, uvoľnite skrutky na upevnenie uhlového držiaka **2** a znova ich utiahnite.
- 2.** Napájací kábel **7** zapojte do príslušnej nástennej elektrickej zásuvky (pozrite si časť IV). Svietidlo zapnite stlačením vypínača **4** na zadnej strane svietidla.

III. Pripojenie

Zadný konektor na pripojenie periférnych zariadení

I. Výstupný port USB, 2 ks

2. 1 konektor na pripojenie:

Položka produktu 10599710, 10599963 (Typ F)

Položka produktu 10599961, 10599964 (Typ E, Francúzsko)

Položka produktu 10599962, 10599965 (Typ J, Švajčiarsko)

IV. Prevádzka

Napájací kábel **7** zapojte do príslušnej nástennej elektrickej zásuvky (pozrite si časť Technické údaje).

Položka produktu 10599710, 10599963 (Typ F)

Položka produktu 10599961, 10599964 (Typ E, Francúzsko)

Položka produktu 10599962, 10599965 (IP 55, Typ J, Švajčiarsko)

IV. Údržba a starostlivosť

Čistenie

Svietidlo utierajte len mäkkou suchou tkaninou. Nikdy nepoužívajte brúsne prášky alebo chemické čistiace prostriedky. Nikdy nedovoľte, aby elektrické komponenty navlhli.

Instrucțiuni de asamblare



Vă rugăm citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le într-un loc sigur pentru utilizare ulterioară!



Prevederi de siguranță

- Lucrările electrice și reparațiile trebuie efectuate de electricieni calificați.
- Corpul de iluminat nu trebuie modificat în niciun fel. Pericol de electrocutare și de accidentare.
- Corpul de iluminat nu este destinat utilizării comerciale.
- Nu priviți direct spre corpul de iluminat aprins pentru a evita leziunile oculare.
- Nu utilizați corpul de iluminat de lucru dacă are capacul lentilei lipsă sau deteriorat.
- Nu utilizați niciodată corpul de iluminat în apropierea suprafețelor sau materialelor inflamabile sau a lichidelor volatile, precum benzina.
- Cablul de alimentare nu poate fi înlocuit. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, dispozitivul trebuie eliminat. Nu utilizați niciodată dispozitivul cu cablul de alimentare defect.
- Sursa de lumină și dispozitivului de control al acestui corp de iluminat nu pot fi înlocuite. Atunci când sursa de lumină ajunge la sfârșitul duratei de viață utilă, întregul corp de iluminat trebuie înlocuit. Schimbarea sursei de lumină și a dispozitivului de control poate afecta funcționarea în siguranță în mediul vizat.
- Acest dispozitiv de iluminat este destinat utilizării în condiții dificile atât în interior, cât și în exterior.

Date tehnice

Tensiune nominală:	220-240 V~ 50 Hz
Putere nominală:	
10599710/10599961/10599962	50 W
10599963/10599964/10599965	100 W
Clasă de protecție:	I
Grad de protecție:	IP 54
Temperatură de culoare:	6500 K
Flux luminos:	
10599710/10599961/10599962	8250 lm
10599963/10599964/10599965	16500 lm
Aria maximă iluminată:	
10599710/10599961/10599962	126 cm ²
10599963/10599964/10599965	260 cm ²
Greutate:	
10599710/10599961/10599962	3 kg
10599963/10599964/10599965	4 kg
Dimensiuni (mm):	
10599710/10599961/10599962	255 x 247 x 330
10599963/10599964/10599965	333 x 260 x 423
Conexiune USB:	
USB A	5,0V~ max. 2,1A
USB C	5,0V~ max. 2,1A
total	5,0V~ max. 2,1A 10,5W
Randament mediu în mod activ	80,0 %
Randamentul la sarcină redusă (10%)	75,0 %
Puterea absorbită în regim fără sarcină	≤ 0,3 W

Simboluri folosite



Atenție: Periclitează sănătatea și produsul.



Sursa de lumină nu se poate înlocui.



Dispozitivul de control nu se poate înlocui.



Nu are dimmer.



Clasa I de aparate.



Acest produs conține o sursă de iluminat din clasa de eficiență energetică C.



Dispozitiv de iluminat în condiții dificile.



Înlocuiți orice placă de protecție fisurată.

Eliminare ca deșeu



Simbolul de „**tomberon tăiat**” impune eliminarea separată ca deșeuri a aparatelor electrice și electronice (WEEE) uzate. Astfel de aparate pot conține substanțe valoroase, dar periculoase și poluante. Legislația nu vă permite să eliminați aceste produse ca deșeuri la gunoiul menajer, ci sunteți obligați să le predați unui centru de colectare indicat pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. În acest mod contribuiți la protejarea resurselor și a mediului înconjurător. Compania HORNBACH are următoarele obligații în Germania:

- să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip în sectorul comercial HORNBACH, la achiziționarea unui aparat electric sau electronic nou.
- să recepționeze fără costuri până la 3 aparate electrice sau electronice uzate de același tip (cu o lungime max. a muchiei de 25 cm) în sectorul comercial HORNBACH, și fără achiziționarea unui aparat nou.

- la livrarea unui aparat electric sau electronic nou într-o gospodărie privată, să recepționeze fără costuri un aparat uzat de același tip sau să vă ofere posibilitatea de returnare a acestuia în vecinătatea dvs.

Asigurați-vă că lămpile, care pot fi scoase din dispozitiv fără a fi distruse, sunt eliminate din dispozitiv înainte de eliminarea acestuia ca deșeu.

Pentru mai multe informații vizitați pagina www.hornbach.com sau adresați-vă organelor locale competente.

Copiii nu au voie în niciun caz să se joace cu pungile din plastic și cu materialul de ambalare, deoarece există pericol de rănire, respectiv de asfixiere. Depozitați în siguranță astfel de materiale sau eliminați-le ca deșeuri în mod ecologic.

Instrucțiuni de asamblare

I. Descriere

- 1** Corp de iluminat
- 2** Șuruburi pentru reglarea unghiului
- 3** Mâner
- 4** Buton On /Off
- 5** Port USB-A/USB-C
- 6** Ieșire alimentare
- 7** Cablu de alimentare

II. Asamblare

- 1.** Reglați corpul de iluminat **1** la unghiul dorit. Dacă este nevoie, slăbiți șuruburile pentru reglarea unghiului **2** și strângeți-le la loc.
- 2.** Conectați cablul de alimentare **7** la o priză adecvată (vedeți secțiunea IV). Pentru pornire, apăsați butonul pornit/oprit **4** de pe spatele corpului de iluminat.

III. Conectare

Priză spate pentru dispozitive periferice

1. 2x port ieșire USB
2. 1x priză pentru:
Produs cod 10599710, 10599963 (Tip F)
Produs cod 10599961, 10599964 (Tip E, Franța)
Produs cod 10599962, 10599965 (Tip J, Elveția)

IV. Funcționare

Conectați cablul de alimentare **7** la o priză adecvată (vedeți datele tehnice).

Produs cod 10599710, 10599963 (Tip F)
Produs cod 10599961, 10599964 (Tip E, Franța)
Produs cod 10599962, 10599965 (IP 55, Tip J, Elveția)

IV. Întreținere și îngrijire

Curățarea

Corpul de iluminat se va șterge numai cu o cârpă moale și uscată. Nu folosiți în niciun caz prafuri abrazive și substanțe chimice de curățare. Feriți componentele electrice de aburi.

Operating instructions



Please read these instructions carefully and keep them safe for later use!



Safety information

- Electrical work and repairs must be performed by a qualified electrician.
- The luminaire must not be modified in any way. Risk of electric shock and accident.
- The luminaire is not intended for commercial use.
- Do not look directly at the lighted luminaire to avoid eye injuries.
- Do not operate work luminaire if it has a missing or damaged lens cover. Replace any cracked protective shield.
- Never use the luminaire near flammable surfaces or materials or volatile fluids such as gasoline.
- The supply cord cannot be replaced. If the cord is damaged the appliance should be scrapped. Never operate the appliance with a defective supply cord.
- The light source and the operating mechanism of this luminaire are not replaceable. Once the light source reaches the end of its service life, the complete luminaire must be replaced. Replaceability of the light source and operating mechanism would impact on safe operation in the intended environment.
- This luminaire is intended for rough service indoor and outdoor.

Technical Data

Nominal voltage:	220-240 V~ 50 Hz
Rated power:	
10599710/10599961/10599962	50 W
10599963/10599964/10599965	100 W
Protection class:	I
Degree of protection:	IP 54
Colour temperature:	6500 K
Luminous flux:	
10599710/10599961/10599962	8250 lm
10599963/10599964/10599965	16500 lm
Max. projected area:	
10599710/10599961/10599962	126 cm ²
10599963/10599964/10599965	260 cm ²
Weight:	
10599710/10599961/10599962	3 kg
10599963/10599964/10599965	4 kg
Dimensions (mm):	
10599710/10599961/10599962	255 x 247 x 330
10599963/10599964/10599965	333 x 260 x 423
USB connection:	
USB A	5.0V~ max. 2.1A
USB C	5.0V~ max. 2.1A
Total	5.0V~ max. 2.1A 10.5W
Average active efficiency	80.0 %
Efficiency at low load (10 %)	75.0 %
No-load power consumption	≤ 0.3 W

Used symbols



Caution: Risk to health and the product.



Light source is not replaceable.



Control gear is not replaceable.



Cannot be dimmed.



Class I appliance.



This product contains a light source of energy efficiency class C.



Rough service luminaire.



Replace any cracked protective shield.

Waste disposal



The **crossed-out wheeled bin** symbol requires separate disposal for waste electrical and electronic equipment (WEEE). Such equipment may contain valuable, but dangerous and hazardous substances. You are required by law to return these products to a designated collection point for the recycling of WEEE and must not under any circumstances dispose of them as unsorted municipal waste. In this way, you can help to conserve resources and protect the environment.

In Germany, HORNBACH is obliged:

- to take back old appliances of the same type free of charge in HORNBACH stores when you purchase a new electrical or electronic appliance.
- to take back up to 3 WEEE of the same type (up to max. 25 cm edge length) free of charge in HORNBACH stores, even if you do not purchase a new appliance

- when delivering a new electrical or electronic appliance to a private household, to collect an old appliance of the same type free of charge or to enable you to return it in your immediate vicinity.

Make sure that lamps which can be removed from the appliance without destroying it have been removed from the appliance before disposing of it.

For further details, please consult www.hornbach.com or your local authorities.

Children must not play with plastic bags and packaging material, due to the risk of injury and suffocation. Store such material safely or dispose of it in an environmentally friendly way.

Operating instructions

I. Description

- 1** Luminaire
- 2** Angle fixing screws
- 3** Handle
- 4** On/off switch
- 5** USB-A/USB-C port
- 6** Power outlet
- 7** Power cable

II. Assembly

- 1.** Adjust the luminaire **1** in the desired angle. If necessary, loosen the angle fixing screws **2** and tighten them again.
- 2.** Plug the power cable **7** into a suitable socket (see section IV). To switch on, press the on/off switch **4** on the back of the luminaire.

III. Connection

Rear socket for peripheral devices

1. 2x USB output port
2. 1x plug for:
 - Product item 10599710, 10599963 (Type F)
 - Product item 10599961, 10599964 (Type E, France)
 - Product item 10599962, 10599965 (Type J, Switzerland)

IV. Operation

Connect the power cable **7** to a suitable socket (see technical data).

Product item 10599710, 10599963 (Type F)
Product item 10599961, 10599964 (Type E, France)
Product item 10599962, 10599965 (IP 55, Type J, Switzerland)

IV. Maintenance and care

Cleaning

Wipe the luminaire with a soft, dry cloth only. Never use scouring powders or chemical cleaning agents. Never allow the electrical components to become damp.

